



The Spirit of Safety



**POWER EL
SAFE**
Electronic

**PREMIUM
LINE**



User Instructions

www.comsafe.com
www.rottner-tresor.com
www.rottner-security.co.uk





**Cmsafe
Wien**



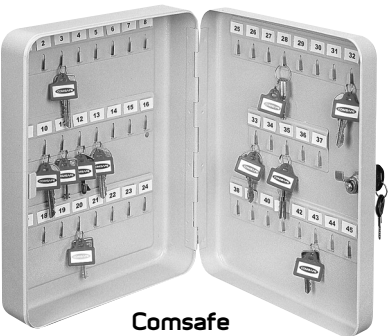
**Cmsafe
Brüssel**



**Cmsafe
Traun-4**



**Cmsafe
Concept+Notes**



**Cmsafe
TS-45**



**Cmsafe
S-100**



Comsafe
Aosta-Set



Comsafe
Torino-Set

CONTENT Powersafe

D	4 - 6
GB	7 - 9
F	10 - 12
NL	13 - 15
I	16 - 18
CZ	19 - 21
SK	22 - 24
H	25 - 27
RO	28 - 30

D

A

CH

DEUTSCH

Bedienungsanleitung für Elektroniktresor POWERSAFE

ACHTUNG:

Bitte lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Schloß betätigen oder eine neue Zahlenkombination einstellen wollen. Wir übernehmen keinerlei Haftung weder für Funktionsstörungen bedingt durch fehlerhaftes Umstellen bzw. Gewaltanwendung oder unsachgemäße Behandlung noch bei Sach- oder Vermögensschäden, die z. B. auf das nicht ordnungsgemäße Verschließen des Safes zurückzuführen sind.

Allgemeine Hinweise:

Das Elektronikschloß wird werksseitig mit dem Mastercode 1-2-3-4-5-6 ausgeliefert.

Wir empfehlen aus Sicherheitsgründen den werksseitigen Mastercode umgehend auf einen persönlichen Mastercode zu ändern.

Sie haben die Möglichkeit zusätzlich zum Mastercode einen Benutzercode zu aktivieren.

Jeder Tastendruck wird mit einem akustischen Signal und durch aufleuchten der grünen LED bestätigt.

Der Abstand zwischen zwei Tastenbetätigungen darf sieben (7) Sekunden nicht überschreiten.

Eine korrekte Codeeingabe wird mit einem zweifachen akustischen Signal und durch leuchten der grünen LED signalisiert.

Eine falsche Codeeingabe wird durch ein langes akustisches Signal sowie durch blinken der roten LED signalisiert.

Nach fünf (5) Sekunden wird das Elektronikschloß automatisch wieder verriegelt.

Stromversorgung:

Die Stromversorgung erfolgt durch ein (1) Stück 9V, E-Block Batterie des Types 6LP3146. Vor der Verwendung von nicht alkalischen Batterien wird abgeraten, wir empfehlen ausschließlich hochwertige Batterien (z. B. Varta High Energy) zu verwenden.

Unterspannungsanzeige:

Bei Unterspannung ertönen nach drücken der Taste „ON“ fünf (5) akustischen Signale und die roten LED blinkt auf. Sie sollten nun umgehend die Batterie wechseln.

Bei einer Unterspannungsanzeige darf aus Sicherheitsgründen keine Codeänderung vorgenommen werden. Ist eine Öffnung des Tresors trotz des Signals „korrekter Code“ nicht mehr möglich, so muss das Elektronikschloß mit einer externen Batterie mit Strom versorgt werden – siehe Kapitel „Notbestromung / Öffnen mittels externer Batterie“.

Sperrzeit nach mehrfacher Fehleingabe des Codes:

Nach drei (3) fehlerhaften Codeeingaben wird das Elektronikschloß für fünf (5) Minuten blockiert. Während dieser Zeit blinkt die rote LED alle fünf (5) Sekunden auf. Während der Sperrzeit reagiert das Elektronikschloß auf keine Eingabe. Nach Ablauf der Sperrzeit kann das Elektronikschloß mit einem gültigen Code geöffnet werden. Wird nach Ablauf der Sperrzeit erneut ein falscher Code eingegeben so beginnt wiederum eine Sperrzeit von fünf (5) Minuten.

Öffnen des Tresor:

- Drücken Sie die Taste „ON“
- Es ertönt ein akustisches Signal und grünen LED blinkt auf.
- Geben Sie einen gültigen Code (bei Auslieferung 1-2-3-4-5-6) ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Nach korrekter Codeeingabe ertönt ein Doppelsignal und die grüne LED leuchtet.
- Drehen Sie nun den Drehgriff (links von der Tastatur) binnen fünf (5) Sekunden nach rechts um den Tresor zu öffnen.

Verschließen:

- Nach fünf (5) Sekunden wird das Elektronikschloß automatisch verriegelt.
- Um den Tresor zu verschließen, drehen Sie den Drehgriff links.
- Prüfen Sie ob der Tresor korrekt verschlossen.

Programmierung eines neuen Mastercode:

ACHTUNG: wir empfehlen, das Programmieren eines neuen Codes bei geöffneter Tür durchzuführen und die korrekte Funktion des von Ihnen gewählten

Codes mehrmals bei geöffneter Tür zu prüfen BEVOR Sie den Tresor verschließen.

- Drücken Sie die Taste „ON“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Drücken Sie die Taste „1“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Geben Sie den gültigen Mastercode (bei Auslieferung 1-2-3-4-5-6) ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die bisherige Eingabe korrekt war.
- Geben Sie den von Ihnen gewählten Mastercode (mindestens sechs (6) maximal acht (8) Stellen ein).
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die Eingabe korrekt ist.
- Geben Sie den von Ihnen gewählten Mastercode erneut ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass der Mastercode erfolgreich geändert wurde.
- Durch ein langes akustisches Signal sowie blinken der roten LED während des Programmiervorgang wird angezeigt, dass die Eingabe Fehlerhaft ist und der Code nicht geändert wurde – der bisherige Mastercode (bei Auslieferung 1-2-3-4-5-6) bleibt gültig
- Nach einer Fehlermeldung wiederholen Sie das Programmieren eines neuen Mastercode wie angeführt.

Aktivieren des Benutzercodes:

ACHTUNG: Wir empfehlen, das aktivieren eines neuen Benutzercodes bei geöffneter Tür durchzuführen und die korrekte Funktion des von Ihnen gewählten Codes mehrmals bei geöffneter Tür zu prüfen BEVOR Sie den Tresor verschließen.

- Drücken Sie die Taste „ON“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Drücken Sie die Taste „2“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Geben Sie den gültigen Mastercode (bei Auslieferung 1-2-3-4-5-6) ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die bisherige Eingabe korrekt war.
- Geben Sie einen von Ihnen gewählten Benutzercode

- (mindestens sechs (6) maximal acht (8) Stellen ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die Eingabe korrekt ist.
- Geben Sie den von Ihnen gewählten Benutzercode erneut ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass der Benutzercode aktiviert wurde.
- Durch ein langes akustisches Signal sowie durch blinken der roten LED wird angezeigt, dass die Eingabe Fehlerhaft und der Benutzercode nicht aktiviert wurde.
- Nach einer Fehlermeldung wiederholen Sie das Aktivieren des Benutzercode wie angeführt.

Ändern des Benutzercodes:

ACHTUNG: Wir empfehlen, das Programmieren eines neuen Codes bei geöffneter Tür durchzuführen und die korrekte Funktion des von Ihnen gewählten Codes mehrmals bei geöffneter Tür zu prüfen BEVOR Sie den Tresor verschließen.

- Drücken Sie die Taste „ON“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Drücken Sie die Taste „3“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Geben Sie den gültigen Benutzercode ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die bisherige Eingabe korrekt war.
- Geben Sie den gewählten Benutzercode (mindestens sechs (6) maximal acht (8) Stellen ein).
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass die Eingabe korrekt ist.
- Geben Sie den gewählten Benutzercode erneut ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches blinken der grünen LED wird angezeigt, dass der Benutzercode erfolgreich geändert wurde.
- Durch ein langes akustisches Signal sowie blinken der roten LED während des Programmiervorgang wird angezeigt, dass die Eingabe Fehlerhaft ist und der Benutzercode nicht geändert wurde – der bisherige Benutzercode bleibt gültig
- Nach einer Fehlermeldung wiederholen Sie das Programmieren eines neuen Benutzercode wie angeführt.

Löschen des Benutzercodes:

- Drücken Sie die Taste „ON“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Drücken Sie die Taste „0“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Geben Sie den gültigen Mastercode (bei Auslieferung 1-2-3-4-5-6) ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Durch ein zweifaches akustisches Signal und zweifaches Blinken der grünen LED wird angezeigt, dass der Benutzercode erfolgreich gelöscht wurde.
- Durch ein langes akustisches Signal sowie durch blinken der roten LED wird angezeigt, dass der Benutzercode nicht gelöscht wurde.
- Nach einer Fehlermeldung wiederholen Sie das Löschen des Benutzercodes wie angeführt.

Notbestromung / Öffnung mittels externer Batterie:

Sollte es Ihnen passiert sein, dass die Spannungsversorgung ausfällt oder die Batterie komplett leer ist und sich der Tresor nicht mehr öffnen lässt, so können Sie eine 9V-Block-Batterie auf die beiden Kontakte (siehe Bild) links neben dem Tastaturfeld halten und dann mit angehaltener Batterie wie unter „Öffnen des Tresors“ beschrieben den Tresor Öffnen. Beachten Sie die Polarität beim anhalten der Batterie und belassen Sie die Batterie auf den Kontakten bis der Tresor vollständig geöffnet ist.

ACHTUNG: Wird der Tresor nach einem vollständigem Spannungsausfall / vollständig leerer Batterie mittels externer Batterie geöffnet, muss nach dem Batteriewechsel das Elektronischloss wie unter Punkt „Öffnen des Tresors“ angeführt geöffnet werden.



Plus- und Minuskontakt zur Notbestromung

Batteriewechsel:

Das Batteriefach befindet sich unter der Abdeckung an der Türinnenseite.

Lösen Sie die Schraube und entfernen Sie die Abdeckung.

Entfernen Sie die Abdeckung des Batteriefaches und entnehmen Sie die Batterie vorsichtig aus dem Clip. Legen Sie eine neue Batterie (9V, E-Block Batterie des Types 6LP3146) ein und verschließen das Batteriefach. Befestigen Sie die Abdeckung an der Türinnenseite mittels der Schraube.

ACHTUNG:

Wir empfehlen, die korrekte Funktion des Elektronischlosses mehrmals bei geöffneter Tür zu prüfen BEVOR Sie den Tresor verschließen.

Service

Überprüfung ob der werksseitige Mastercode bereits benutzt wurde.

- Drücken Sie die Taste „ON“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Drücken Sie die Taste „4“.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.
- Geben Sie den Servicecode „160400“ ein.
- Drücken Sie die Taste „ENTER“.

Wurde das Elektronischloss mindestens bereits mit einem gültigen Mastercode geöffnet, ertönt nach drücken der Taste „Enter“ fünfmal (5) ein akustisches Signal und die grüne LED blinkt fünf (5) mal auf “.

Wurde das Elektronischloss noch nicht mit einem gültigen Mastercode geöffnet, ertönt nach drücken der Taste „Enter“ fünfmal (5) ein akustisches Signal und die rote LED blinkt fünf (5) mal auf “.

Achtung:

Ihr neuer Tresor und der Inhalt sind nicht automatisch versichert. Bitte teilen Sie ihrer Versicherung schriftlich mit, wie Sie ihren neuen Tresor versichern wollen.



ENGLISH

Manual of Instructions for POWERSAFE

VERY IMPORTANT

Please read this operating instruction carefully, before you operate the lock or try to set up and enter a new code by adding your own combination of numbers. We can not accept any liability for problems caused by the incorrect set up of user codes This includes any improper use and damage caused to the safe and lock and for any loss of property or extra costs incurred to open a locked safe which could be attributed to the incorrect setting up of the user code.

General information:

The Electronic Lock is programmed at the factory with the following Master code 1-2-3-4-5-6 .

For security reasons, we strongly advise you to change the master code as soon as you have read this manual. You have the option to activate in addition to the Master Code your own user code.

Each Key Press will be confirmed with an audio and green light signal. The distance between the two key presses may not exceed seven (7) seconds. A correct code will be confirmed with a double signal and green light. A invalid entry is followed by a long signal and by a red LED

After five (5) seconds, the electronic lock will be locked again automatically

Power supply:

Power is supplied by one (1) 9V E-block battery of the type 6LP3146. The use of non-alkaline batteries is not recommended, we recommend high quality batteries (eg. Varta High Energy).

Low Battery Power indication:

In case of low battery power after pressing the ON button you will hear a audible a signal (5 beeps) which will be followed by a red LED light. This indicates that the batteries are low and have to be changed immediately.

When the batteries are low, please do NOT change the Code. If the battery is drained completely, the electronic

lock must be powered by a external battery. – See Chapter Emergency Power Supply / Open by means of external battery.

TIME-OUT AFTER USING WRONG CODE

For extra security after three (3) incorrect code entries, the electronic lock will be blocked and you will be unable to try again to open the safe for five (5) minutes. During this time the Red LED will indicate that the lock is in a time-out status and cannot be operated After 5 minutes have gone by the lock can be opened with a valid code but If you again enter a incorrect code, it will again start a lock out period of five (5) minutes.

Opening the Safe:

- Press the ON button
- This will be confirmed by an audio signal and a green LED light
- Enter a valid Code (on delivery this will be the factory code 1-2-3-4-5-6)
- Press the ENTER button
- A correct code will be confirmed with a double signal and green light.
- Turn the handle (to the left from the Electronic) within five (5) seconds to the right to be able to open the safe

Closing the Safe:

- To close the safe, turn the handle to the left
- After five (5) seconds, the electronic lock will be locked automatically
- Check if the safe is closed correctly.

How to Program a new master code / Set a new master code:

Please take care

We recommend you to perform the programming of a new code and check it a number of times with the safe door open please always check your new private code is working with the door open and BEFORE you close the safe if you make a error and lock the safe without checking the code works ok you maybe be unable to open the safe.

- Press the Button: "ON"
- Press the Button: "ENTER"
- Press the Button: "1"
- Press the Button: "ENTER"
- Enter the valid master code (factory code 1-2-3-4-5-6).
- Press the Button: „ENTER“.

- Double beep and double flash of the green LED indicates that the previous input is correct.
- Enter the new master code (at least 6 maximum 8 digits)
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the input is correct.
- Enter the new master code (at least 6 maximum 8 digits) again
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the master code was successfully changed.
- If during the program process you hear a long beep and the red LED flashes, it indicates that the input is not correct – the previous master code remains valid (factory code = 1-2-3-4-5-6)
- After an error message repeat the programming of a new master code as indicated.

Activate the user code:

Important

We recommend you to perform the programming of a new user code with opened door several times. Then check the it works with the door open BEFORE you close the safe.

- Press the Button: "ON"
- Press the Button: "ENTER"
- Press the Button: "2"
- Press the Button: "ENTER"
- Enter the valid master code (factory code 1-2-3-4-5-6)
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the previous input is correct.
- Enter the chosen user code (at least 6 maximum 8 digits).
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the previous input is correct.
- Enter the chosen user code (at least 6 maximum 8 digits) again.
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the previous the user code was activated.
- A long beep and the flash of the red LED indicates that the input was incorrect and the user code was not activated.
- After an error message repeat the programming of the user code as indicated.

Change the user code:

Important

We recommend you to perform the programming of a new code with the door open several times. Thereafter check the correct function of your chosen codes more times with the door open BEFORE you close the safe.

- Press the Button: "ON"
- Press the Button: "ENTER"
- Press the Button: "3"
- Press the Button: "ENTER"
- Enter the valid user code.
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the previous input is correct.
- Enter the chosen user code (at least 6 max. 8 digits).
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the input is correct.
- Enter the chosen user code (at least 6 max. 8 digits) again.
- Press the Button: "ENTER"
- Double beep and double flash of the green LED indicates that the user code was successfully changed.
- If during the program process a long beep and the red LED flashes, this indicates that the input is not correct and the user code was not changed – the previous user code remains valid.
- After an error message repeat the programming of the user code as indicated.

Deleting the user code:

- Press the Button „ON“.
- Press the Button „ENTER“.
- Press the Button „0“.
- Press the Button „ENTER“.
- type in the valid Master code (when new it is 1-2-3-4-5-6).
- Press the Button „ENTER“.
- with a double signal and a double flash of the green LED you are shown that the user code was successfully deleted.
- with a long signal and a red LED you are shown that the user code has not been deleted.
- after an error report please repeat the procedure as shown above.

Emergency Power Supply / Opening with an external battery:

In case there is no power supply or the internal battery is completely empty, You can use a 9V battery and connect it to the two contacts shown in Image. You can find the two contacts next to the keypad on the left side. To open the safe with the external battery connected, proceed as described in chapter 'Opening the safe'. Please note make sure the polarity is correct and keep it connected to the contacts of the safe until the safe is completely open.



Emergency Power Supply

VERY IMPORTANT

If the safe has been opened after a power failure/ completely empty internal battery with the use of an external battery, after the internal battery has been replaced the electronic lock needs to be opened according to the description shown in chapter 'Opening the safe'.

Changing the battery:

The battery compartment can be found under the cover on the inside of the door.

Loosen the screw and remove the cover.

Carefully remove the battery from the clip.

Put in a new battery (9V, E-block battery of the type 6LP3146) and close the battery compartment.

Secure the cover with the screw on the inside of the door.

Important

We recommend the checking of the proper function of the electronic lock a few times with the door opened BEFORE closing the door of the safe.

Service:

Checking if the factory code has already been used.

- Press the Button „ON“.
- Press the Button „ENTER“.
- Press the Button „4“.
- Press the Button „ENTER“.
- Type in the service code „160400“.
- Press the Button „ENTER“.

If the electronic lock has been opened at least once using a valid master code, after you press „ENTER“ you will hear an acoustic signal repeated five (5) times and the green LED will blink five (5) times.

If the electronic lock hasn't been opened in the past with a valid master code, after you press „ENTER“ you will hear an acoustic signal repeated five (5) times and the red LED will blink five (5) times.

Attention:

Your new Safe and it's content aren't automatically insured.

Please write a letter to your insurance about the insurance value you'd like.

F**FRANÇAIS**

Manual d'instruction pour POWERSAFE

TRÈS IMPORTANT Nous vous invitons à lire attentivement ces instructions d'emploi, avant d'utiliser le système de fermeture ou à essayer d'entrer un nouveau code en ajoutant votre propre combinaison de chiffres. Nous n'assumons aucune responsabilité pour les problèmes causés par le réglage incorrect des codes d'utilisateur. Cela inclut tout abus et dommage causé au coffre-fort ou à la serrure, ni pour toute perte ou frais supplémentaires nécessaires pour ouvrir un coffre-fort verrouillé, ce qui pourrait être attribué après le réglage incorrect du code d'utilisateur.

Informations générales :

La serrure électronique est programmée de l'usine avec le code suivant : 1-2-3-4-5-6.

Pour des raisons de sécurité, on vous conseille de changer le code maître dès que vous lisez ce manuel. Vous avez la possibilité d'activer en plus du Code Maître, votre propre code utilisateur.

Chaque touche pressée sera confirmée par un signal sonore et un signal lumineux vert. Le temps entre la pression de deux touches ne peut excéder sept (7) secondes.

Un code correct sera confirmé avec un double signal et une lumière verte. L'entrée d'un code incorrect est suivie par un long bip et un voyant rouge.

Après cinq (5) secondes, le système de verrouillage électronique se bloque automatiquement.

Source de courant :

L'alimentation est fournie par une (1) batterie de 9V E – bloc du type 6LP3146 .

Nous ne recommandons pas l'utilisation de piles non alcalines, nous recommandons les batteries de haute qualité (par exemple Varta).

Indicateur de batterie déchargée :

Si la batterie est déchargée, après avoir pressé le bouton ON vous entendez un signal sonore (5 bips), qui sera suivi par une LED rouge clair. Cela indique que le niveau des piles est faible et elles doivent être changées immédiatement.

10 POWERSAFE Electronic

Lorsque les piles sont déchargées, s'il vous plaît **ne modifiez pas le code**. Si la batterie est complètement déchargée, le système de verrouillage électronique doit être alimenté par une batterie externe. - Voir le chapitre **Alimentation d'urgence / Ouverture à l'aide d'une batterie externe**.

Timing après l'utilisation d'un code erroné :

Pour plus de sécurité, après trois (3) entrées incorrectes du code, le système de verrouillage électronique se verrouille et vous ne pouvez pas ouvrir le coffre fort qu'après cinq (5) minutes . Pendant ce temps, la LED rouge indique que le système de verrouillage est dans un état de retard et ne peut être utilisé. Après 5 minutes, le coffre-fort peut être ouvert avec un code valide, mais si vous entrez de nouveau un code incorrect, il se verrouille encore pour cinq (5) minutes .

Ouvrir le coffre-fort :

- Appuyez sur la touche ON
- Cela sera confirmé par un signal sonore et un voyant /LED vert
- Entrez un code valide (a la livraison vous recevez le code d'usine 1-2-3-4-5-6)
- Appuyez sur la touche ENTER
- Un code correct sera confirmé avec un double signal sonore et une lumière verte.
- Tournez la poignée vers la droite pour ouvrir le coffre-fort

Fermeture du coffre-fort :

- Pour fermer le coffre-fort, tournez la poignée vers la gauche
- Cinq (5) secondes plus tard, la serrure électronique se verrouille automatiquement
- Vérifiez si le coffre-fort est correctement fermé

Comment programmer un nouveau code maître / Définir un nouveau code maître :

S'il vous plaît soyez prudent, nous vous recommandons de planifier un nouveau code et de vérifier plusieurs fois avec la porte du coffre-fort ouverte, s'il vous plaît vérifiez toujours avec la porte ouverte si fonctionne le nouveau code privée avant de fermer le coffre-fort, si vous faites une erreur, sans vérifier s'il est valable, vous pouvez être dans l'impossibilité d'ouvrir le coffre-fort.

- Appuyez sur la touche "ON"

- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Appuyez sur la touche "1"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Entrez le code maître valide (code d'usine 1-2-3-4-5-6).
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez entré correctement le code
- Entrez le nouveau code maître (au moins 6 maximum 8 chiffres)
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez entré correctement le code
- Entrez le nouveau code maître (au moins 6 maximum 8 chiffres) de nouveau
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez changé avec succès le code maître
- Si pendant le processus de programmation vous entendez un bip long et la LED rouge clignote, cela indique que le nouveau code n'est pas correct – le code maître antérieur reste valable (code d'usine = 1-2-3-4-5-6)
- Après un message d'erreur, répétez la programmation du nouveau code maître comme indiqué ci-dessus.

Activez le code utilisateur :

Important :

nous vous recommandons de programmer un nouveau code utilisateur à plusieurs reprises avec la porte ouverte. Ensuite, vérifiez si fonctionne avec la porte ouverte avant de fermer le coffre-fort.

- Appuyez sur la touche "ON"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Appuyez sur la touche : " 2 " "
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Entrez le code maître valide (code d'usine 1-2-3-4-5-6).
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez entré correctement le code
- Entrez le nouveau code utilisateur choisi (au moins 6 maximum 8 chiffres)
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez entré correctement le code
- Entrez de nouveau le code utilisateur choisi (au moins 6 maximum 8 chiffres)
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez activé le code utilisateur

- Un bip long et clignotement de la LED rouge indiquent que vous avez entré erronément le code et que le code utilisateur n'a pas été activé.
- Après un message d'erreur, répétez la programmation du code utilisateur comme indiqué ci-dessus.

Modifiez le code utilisateur :

Important :

nous vous recommandons de programmer à plusieurs reprises un nouveau code avec la porte ouverte. Vérifiez le bon fonctionnement des codes choisis à plusieurs reprises avec la porte ouverte avant de fermer le coffre-fort.

- Appuyez sur la touche "ON"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Appuyez sur la touche : "3" "
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Entrez le code d'utilisateur valide.
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indiquent que vous avez entré correctement le code
- Entrez le nouveau code utilisateur choisi (au moins 6 maximum 8 chiffres).
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez entré correctement le code
- Entrez le nouveau code utilisateur choisi (au moins 6 maximum 8 chiffres).
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez changé avec succès le code utilisateur
- Si pendant le processus de programmation vous entendez un bip long et la LED rouge clignote, cela indique que le nouveau code n'est pas correct et que le code utilisateur n'a pas été changé – le code utilisateur antérieur reste valable
- Après un message d'erreur, répétez la programmation du code utilisateur comme indiqué ci-dessus.

Supprimer le code d'utilisateur:

- Appuyez sur la touche "ON"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Appuyez sur la touche "0"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Entrez le code maître valide (code d'usine 1-2-3-4-5-6).
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Double bip et double clignotement de la LED verte indique que vous avez supprimé avec succès le code utilisateur

- Si pendant le processus de programmation vous entendez un bip long et la LED rouge clignote, cela indique que le code d'utilisateur n'a pas été supprimé.
- Après un rapport d'erreur, répétez la programmation comme indiquée ci-dessus.

Alimentation d'urgence / Ouverture à l'aide d'une batterie externe :

S'il n'y a pas d'alimentation ou la batterie interne est complètement déchargée, vous pouvez utiliser une pile de 9V, qui est connectée aux deux contacts de la figure. Vous pouvez trouver les deux contacts sur le côté gauche du clavier. Pour ouvrir le coffre-fort avec la batterie externe, procédez comme décrit dans le chapitre «Ouverture en sécurité».

S'il vous plaît assurez vous que la polarité est correcte et gardez la batterie connectée au système de fermeture jusqu'à ce que le coffre-fort soit complètement ouvert.



Alimentation d'urgence

Très important :

si le coffre-fort a été ouvert après une panne de courant / batterie interne complètement déchargée, l'utilisation d'une batteries externe, après que la batterie interne a été remplacée, le système de verrouillage électronique doit être ouvert comme décrit dans le chapitre " Ouverture de la coffre-fort".

Changer la batterie :

Le compartiment de la batterie se trouve sous le couvercle à l'intérieur de la porte.

Desserrer et retirer le couvercle.

Retirez soigneusement la batterie.

Introduisez une batterie nouvelle (9V, E-bloc batterie du type 6LP3146) et fermez le compartiment de la batterie.

Fixez le couvercle avec la vis à l'intérieur de la porte.

Important:

Nous vous recommandons de vérifier le bon fonctionnement du système de verrouillage électronique à plusieurs reprises avec la porte ouverte avant de fermer la porte du coffre-fort.

Service:

Comment vérifier si le code d'usine a déjà été utilisé.

- Appuyez sur la touche "ON"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Appuyez sur la touche "4"
- Appuyez sur la touche "ENTER"
- Introduisez le code Service "160400".
- Appuyez sur la touche "ENTER"

Si le système de verrouillage électronique a été ouvert au moins une fois à l'aide d'un code maître valable, après avoir appuyé sur " ENTER ", vous entendrez un signal sonore qui se répète cinq (5) fois et la LED verte clignote cinq (5) fois.

Si le système de verrouillage électronique n'a pas été ouvert en avant avec un code maître valable, après avoir appuyé sur " ENTER ", vous entendrez un signal sonore qui se répète cinq (5) fois et la LED rouge clignote cinq (5) fois.

Attention: Votre nouveau coffre-fort POWERSAFE autant que son contenu ne feront pas automatiquement partie de la couverture de vos assurances en vigueur. Nous vous conseillons d'informer votre assureur du réajustement de la couverture de votre assurance ; de préférence en lettre recommandée avec accusé de réception [AR].

NL

NEDERLANDS

Gebruiksaanwijzing voor POWERSAFE

ZEER BELANGRIJK

Gelieve deze gebruiksaanwijzing te lezen voor het gebruik van het vergrendelingssysteem of om een nieuwe code proberen in te voeren door het toevoegen van uw eigen cijfercombinatie. Wij zijn niet verantwoordelijk voor de problemen die veroorzaakt worden door een verkeerde instelling van de gebruikerscodes. Dit geldt ook voor een verkeerd gebruik en voor de veroorzaakte schade aan de kluis of het slot en noch voor enig verlies of bijkomende kosten voor het openen van een gesloten kluis als gevolg van een verkeerde instelling van de gebruikerscode.

Algemene informatie:

Het elektronische slot wordt vanuit de fabriek met de volgende mastercode 1-2-3-4-5-6 geprogrammeerd. Om veiligheidsredenen, wordt u geadviseerd om de mastercode te wijzigen na het lezen van deze gebruiksaanwijzing. U heeft de extra optie om naast de mastercode een eigen gebruikerscode te activeren. Elke ingedrukte toets wordt door een pieptoon en een groensignaal bevestigd. De tijd tussen twee ingedrukte toetsen kan niet groter zijn dan 7 seconden. Een juiste code zal door een dubbel signaal en een groen licht bevestigd worden. Het invoeren van een onjuist code wordt gevolgd door een lang signaal en rood LED. Na vijf (5) seconden wordt het elektronische vergrendelingssysteem automatisch geblokkeerd.

Voedingsbron:

Het vermogen wordt geleverd door een (1) batterij 9V E – type 6LP3146.

Het is niet aan te raden het gebruik van niet-alkaline batterijen, wij raden u batterijen van hoge kwaliteit aan (bijvoorbeeld Varta).

Indicator ontladde Batterij

Indien de batterij bijna leeg is, hoort u na het indrukken van de toets ON een pieptoon (5 pieptonen), gevolgd door een rode LED. Dit geeft aan dat de batterijen bijna leeg zijn en deze onmiddellijk vervangen moeten worden.

Wanneer de batterijen leeg zijn, gelieve **de code niet te wijzigen**. Indien de batterij helemaal leeg is, moet het vergrendelingssysteem gevoed worden door een externe batterij. – Zie hoofdstuk **Noodvoeding / Het openen met een externe batterij**.

Vertraging na het gebruik van een verkeerde code

Voor extra veiligheid, na drie (3) onjuiste invoeringen van de code, wordt het vergrendelingssysteem automatisch geblokkeerd en pas na 5 minuten kunt u de kluis openen.

Ondertussen zal een rood LED aanwijzen dat het vergrendelingssysteem in een vertraging staat en het niet kan worden gebruikt.

Na 5 minuten kan de kluis geopend worden met een geldige code, maar als u een verkeerde code opnieuw invoert, zal het opnieuw gedurende vijf (5) minuten blokkeren.

Het openen van de kluis:

- Druk op de toets ON
- Dit wordt bevestigd door een pieptoon en een groen LED
- Voer een geldig code in (bij de levering is de fabriekscode 1-2-3-4-5-6)
- Druk op de toets ENTER
- Een juiste code wordt door een dubbele pieptoon en een groen licht bevestigd.
- Draai de hendel naar rechts om de kluis te openen

Het sluiten van de kluis:

- Om de kluis te sluiten, draai de hendel naar links
- Na vijf (5) seconden zal het elektronische slot automatisch blokkeren
- Controleer of de kluis goed gesloten is

Hoe kunt u een nieuwe mastercode programmeren /

Stel een nieuwe mastercode in:

Wees voorzichtig, wij raden u aan om een nieuwe code te programmeren en deze meerdere malen met de deur open te controleren, controleer altijd met de deur open of de nieuwe privé code werkt voor het sluiten van de kluis. Als u een fout maakt zonder te controleren of de code geldig is, loopt u het risico om de kluis niet meer open te krijgen.

- Druk op de toets ON
- Druk op de toets ENTER
- Druk op de toets 1
- Druk op de toets ENTER
- Voer de geldige mastercode in (fabriekscode 1-2-3-4-5-6)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de nieuwe master code in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer opnieuw de nieuwe mastercode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u met succes de mastercode heeft gewijzigd.
- Indien u tijdens het programmeren een lange pieptoon hoort en de rode LED knippert, dan betekent dat de nieuwe code niet juist is – de vorige mastercode blijft geldig (fabriekscode 1-2-3-4-5-6).
- Na een foutmelding herhaalt u het programmeren van een nieuw mastercode zoals hierboven werd aangegeven.

Activeren van de gebruikerscode:

Belangrijk, wij raden u aan om een nieuwe gebruikerscode meerdere malen met de deur open te programmeren. Controleer daarna of de code werkt met de deur open voor het sluiten van de kluis.

- Druk op de toets ON
- Druk op de toets ENTER
- Druk op de toets 2
- Druk op de toets ENTER
- Voer de geldige mastercode in (fabriekscode 1-2-3-4-5-6)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene

- LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de gekozen gebruikerscode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de gekozen gebruikerscode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat de gebruikerscode is geactiveerd.
- Een lange pieptoon en een flash van de rode LED geeft aan dat u de verkeerde code heeft ingevoerd en de gebruikerscode niet geactiveerd werd.
- Na een foutmelding herhaalt u het programmeren van een nieuwe gebruikerscode zoals hierboven werd aangegeven.

Wijzigen van de gebruikerscode:

Belangrijk, wij raden u aan om een nieuwe code meerdere malen met de deur open te programmeren. Controleer daarna of de gekozen codes werken met de deur open voor het sluiten van de kluis.

- Druk op de toets ON
- Druk op de toets ENTER
- Druk op de toets 3
- Druk op de toets ENTER
- Voer de geldige gebruikerscode in
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de gekozen gebruikerscode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de gekozen gebruikerscode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u de juiste code heeft ingevoerd.
- Voer de gekozen gebruikerscode in (minimaal 6, maximaal 8 cijfers)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u met succes de gebruikerscode heeft gewijzigd.
- Indien u tijdens het programmeren een lange pieptoon hoort en de rode LED knippert, dan betekent dat de nieuwe code niet juist is en de gebruikerscode niet gewijzigd was – de vorige gebruikerscode blijft geldig.
- Na een foutmelding herhaalt u het programmeren van een nieuwe gebruikerscode zoals hierboven werd aangegeven.

Verwijderen van de gebruikerscode:

- Druk op de toets ON
- Druk op de toets ENTER
- Druk op de toets 0
- Druk op de toets ENTER
- Voer de geldige mastercode in (fabriekscode 1-2-3-4-5-6)
- Druk op de toets ENTER
- Dubbele pieptoon en dubbele flash van de groene LED geeft aan dat u met succes de gebruikerscode heeft verwijderd.
- Indien u tijdens het programmeren een lange pieptoon hoort en de rode LED knippert, dat betekent dat de nieuwe code niet juist is en u de gebruikerscode niet verwijderd heeft.
- Na een foutmelding herhaalt u de procedure zoals hierboven werd aangegeven.

Noodvoeding / Het openen met een externe batterij

Indien er geen voeding is of de interne batterij leeg is, kunt u een batterij van 9V gebruiken dat aangesloten moet worden aan de 2 contacten zoals in figuur 1.

U kunt de beide contacten aan de linkerkant van het toetsenbord vinden. Om de kluis te openen met een externe batterij, volg de instructies zoals beschreven staat in het hoofdstuk "Het veilig openen van de kluis". Zorg ervoor dat de polariteit correct is en de batterij aangesloten is aan het vergrendelingsstelsel totdat de kluis open is.



Figuur 1: Noodvoeding

Zeer belangrijk, indien de kluis geopend was na een stroomstoring/interne batterij leeg, met behulp van een externe batterij na het vervangen van de interne batterij, moet het vergrendelingsstelsel worden geopend zoals beschreven staat in het hoofdstuk "Het openen van de kluis".

Vervangen van de batterij:

Het batterijcompartiment kunt u vinden onder het deksel aan de binnenkant van de deur.

Draai de schroef los en verwijder het deksel.

Verwijder voorzichtig de batterij.

Plaats een nieuwe batterij (9V E-block, type batterij 6LP3146), en sluit het batterijcompartiment.

Stel het deksel met de schroef vast aan de binnenkant van de deur.

Belangrijk.

Wij raden u aan om de goede werking van het elektronisch sluitsysteem meerdere malen met de deur open te controleren voor het sluiten van de kluis.

Service:

Hoe kunt u controleren of de fabriekscode al gebruikt is.

- Druk op de toets ON
- Druk op de toets ENTER
- Druk op de toets 4
- Druk op de toets ENTER
- Voer de Servicecode 160400 in
- Druk op de toets ENTER

Indien het elektronisch sluitsysteem ten minste een keer geopend werd met behulp van een geldige mastercode, nadat u op ENTER drukt, zult u een pieptoon vijf (5) keer horen en de groene LED zal vijf (5) keer knipperen.

Indien het elektronisch sluitsysteem niet werd geopend met behulp van een geldige mastercode, nadat u op ENTER drukt, zult u een pieptoon vijf (5) keer horen en de rode LED zal vijf (5) keer knipperen.

LET OP:

De inhoud van uw kluis is niet automatisch verzekerd! Neem contact op met uw verzekeringsmaatschappij.

I

ITALIANO

Manuale di Istruzioni per POWERSAFE

MOLTO IMPORTANTE

Si prega di leggere attentamente queste istruzioni per l'uso, prima di utilizzare il sistema di chiusura o di cercare d'inserire un nuovo codice, aggiungendo la propria combinazione di numeri. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per i problemi causati dall'impostazione errata dei codici da parte dell'utente. Questo include ogni uso inadeguato e il pregiudizio causato alla cassaforte o alla serratura, nonché le perdite e i costi supplementari subiti per aprire una cassaforte chiusa, che potrebbero essere attribuite all'impostazione incorretta del codice da parte dell'utente.

Informazioni generali:

La serratura elettronica è predisposta dalla fabbrica con il seguente codice master 1-2-3-4-5-6.

Per motivi di sicurezza, vi raccomandiamo di cambiare il codice master una volta letto questo manuale. Esiste l'opzione di attivare il codice proprio d'utente, oltre il Codice Master .

Ogni tasto premuto sarà confermato da un segnale acustico e un segnale luminoso verde. L'intervallo tra la pressione di due tasti non può superare (7) secondi.

Un codice corretto sarà confermato da un doppio segnale e una spia verde. L'impostazione di un codice incorretto è seguita da un segnale lungo e un LED rosso.

Dopo cinque (5) secondi, il sistema di chiusura elettronica si bloccherà automaticamente.

Fonte d'alimentazione:

La potenza è fornita da una (1) batteria 9V E – blocco di tipo 6LP3146. Non è consigliabile l'uso di batterie non-alcaline, vi raccomandiamo batteria di alta qualità (per esempio Varta) .

Indicatore di batteria scarica:

Qualora la potenza della batteria è ridotta, dopo aver premuto il pulsante ON sentirà un segnale sonoro (5 bip), che sarà seguito da una spia LED di colore rosso. Questo significa che le batterie sono scaricate e devono essere sostituite immediatamente.

Quando le batterie sono scaricate, si prega di **non cambiare il Codice**. Se la batteria è completamente scaricata, il sistema di chiusura elettronica deve essere alimentato da una batteria esterna. – Vedi il capitolo **Alimentazione d'emergenza / Apertura con l'aiuto di una batteria esterna**.

Ritardo dopo l'uso di un codice errato:

Per una maggiore sicurezza, dopo tre (3) impostazioni incorrette del codice, il sistema di chiusura elettronica si bloccherà e la cassaforte potrà essere aperta soltanto dopo cinque (5) minuti. Nel frattempo, il LED rosso indicherà che il sistema di chiusura si trova in uno stato di attesa e non può essere utilizzato. Dopo 5 minuti, la cassaforte può essere aperta con un codice valido, ma se s'inserisce un nuovo codice incorretto, il sistema si bloccherà per altri cinque (5) minuti.

Apertura della Cassaforte:

- Premere il pulsante ON
- Questa cosa sarà confermata da un segnale acustico e un LED verde
- Inserire un codice valido (alla consegna, il codice di fabbrica sarà 1-2-3-4-5-6)
- Premere il pulsante ENTER
- Un codice corretto sarà confermato da un segnale acustico doppio e una spia verde
- Ruotare la maniglia in senso orario, per poter aprire la cassaforte

Chiusura della Cassaforte:

- Per chiudere la cassaforte, la maniglia deve essere ruotata verso sinistra
- Dopo cinque (5) secondi, la serratura elettronica si bloccherà automaticamente
- Controllare se la cassaforte è chiusa correttamente.

Come programmare un nuovo codice master / Impostare un nuovo codice master:

Importantissimo: si raccomanda di effettuare la programmazione di un nuovo codice e di verificarlo più volte con la porta della cassaforte aperta. Si prega di controllare sempre il funzionamento del nuovo codice privato con la porta della cassaforte aperta, prima di chiudere la cassaforte; nel caso in cui si fa un errore senza verificare se il codice è valido, si può trovare in impossibilità di aprire la cassaforte.

- Premere il pulsante "ON"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Premere il pulsante "1"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Inserire il codice master valido (codice di fabbrica 1-2-3-4-5-6).
- Premere il pulsante "ENTER".
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha inserito il codice corretto
- Inserire il nuovo codice master (da 6 a 8 cifre)
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha introdotto il codice corretto
- Inserire il nuovo codice master (da 6 a 8 cifre) di nuovo
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha cambiato con successo il codice master.
- Se durante il processo di programmazione si sente un segnale sonoro lungo ed il LED rosso lampeggia in modo intermittente, questo indica che il nuovo codice non è corretto – il codice master anteriore rimanendo valido (codice di fabbrica = 1-2-3-4-5-6)
- Dopo un messaggio di errore, si ripeterà la programmazione di un nuovo codice master, come sopraindicato.

Attivazione del codice d'utente:

Importantissimo:

Si prega di effettuare la programmazione di un nuovo codice d'utente più volte con la porta aperta. Poi verificate se sta funzionando, sempre con la porta aperta, prima di chiudere la cassaforte.

- Premere il pulsante "ON"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Premere il pulsante: "2"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Inserire il codice master valido (codice di fabbrica 1-2-3-4-5-6) .

- Premere il pulsante "ENTER"
- Il Doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha inserito il codice corretto
- Inserire il codice d'utente scelto (da 6 a 8 cifre).
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha inserito il codice corretto
- Inserire il nuovo codice d'utente scelto (da 6 a 8 cifre).
- Premere il pulsante " ENTER "
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che il codice d'utente è stato attivato.
- Un bip lungo ed il flash del LED rosso indica che ha introdotto un codice sbagliato ed il codice d'utente non è stato attivato.
- Dopo un messaggio di errore, si dovrà ripetere la programmazione del codice d'utente, come sopraindicato.

Modifica del codice d'utente:

Importantissimo:

Si prega di effettuare più volte la programmazione di un nuovo codice con la porta aperta. Controllate poi il funzionamento corretto dei codici scelti più volte con la porta aperta, prima di chiudere la cassaforte.

- Premere il pulsante "ON"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Premere il pulsante: "3"
- Premere il pulsante "ENTER"
- Inserire il codice d'utente valido.
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha inserito il codice corretto
- Inserire il nuovo codice d'utente scelto (da 6 a 8 cifre).
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha inserito il codice corretto
- Inserire il nuovo codice d'utente scelto (da 6 a 8 cifre).
- Premere il pulsante "ENTER"
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha cambiato con successo il codice d'utente.
- Se durante il processo di programmazione si sente un segnale sonoro lungo ed il LED rosso lampeggia in modo intermittente, questo indica che il nuovo codice non è corretto ed il codice d'utente non è stato cambiato – il codice d'utente rimanendo valido
- Dopo un messaggio di errore, si ripeterà la programmazione di un nuovo codice master, come sopraindicato.

Cancellazione del codice d'utente:

- Premere il pulsante "ON".
- Premere il pulsante "ENTER".
- Premere il pulsante "0".
- Premere il pulsante "ENTER".
- Inserire il codice master valido (codice di fabbrica 1-2-3-4-5-6).
- Premere il pulsante "ENTER".
- Il doppio bip ed il doppio flash del LED verde indica che ha cancellato con successo il codice d'utente.
- Se durante il processo di programmazione si sente un segnale sonoro lungo ed il LED rosso lampeggia in modo intermittente, questo indica che il codice d'utente non è stato cancellato.
- Dopo un messaggio di errore, si prega di ripetere la procedura, come sopraindicato.

Alimentazione d'emergenza / Apertura con l'aiuto di una batteria esterna:

Qualora non esiste alcuna fonte d'alimentazione o la batteria interna è completamente scaricata, si può utilizzare una batteria di 9V e si collega ai due contatti presente nell'immagine. Può trovare i due contatti sul lato sinistro della tastiera. Per aprire la cassaforte con la batteria esterna, procedere come specificato nel capitolo "Apertura a condizioni di sicurezza".

Si prega di accertarsi che la polarità è corretta e di mantenere la batteria collegata al sistema di chiusura finché la cassaforte non sia completamente aperta.



Immagine: Alimentazione d'emergenza

Importantissimo:

qualora la cassaforte è stata aperta dopo una caduta di tensione / batteria interna completamente scaricata, utilizzando una batteria esterna, dopo la sostituzione della batteria interna, il sistema di chiusura elettronica deve essere avviato in conformità con la descrizione presentata nel capitolo "Apertura cassaforte".

Sostituzione della batteria:

Il vano della batteria può essere trovato sotto il coperchio del lato inferiore della porta.

Allentare la vite e rimuovere il coperchio.

Rimuovere la batteria con cautela.

Inserire una batteria nuova (9V, E-blocco batteria di tipo 6LP3146) e chiudere il vano della batteria.

Avvitare il coperchio con la vite sul lato inferiore della porta.

Importantissimo: Si prega di controllare il funzionamento adeguato del sistema di chiusura elettronica più volte con la porta aperta, prima di chiudere la porta della cassaforte.

Servizio:

Come verificare se il codice di fabbrica è stato già utilizzato.

- Premere il pulsante "ON".
- Premere il pulsante "ENTER".
- Premere il pulsante "4".
- Premere il pulsante "ENTER".
- Premere il codice di Servizio "160400".
- Premere il pulsante "ENTER".

Se il sistema di chiusura elettronica è stato aperto almeno una volta utilizzando il codice master valido, dopo aver premuto "ENTER", sentirà un segnale acustico che si ripeterà cinque (5) volte ed il LED verde lampeggerà cinque (5) volte.

Se il sistema di bloccaggio elettronico non è stato aperto prima con un codice master valido, dopo aver premuto "ENTER", sentirà un segnale acustico che si ripeterà cinque (5) volte ed il LED rosso lampeggerà

Avviso:

La vostra nuova cassaforte POWERSAFE ed il suo contenuto non sono automaticamente compresi nella vostra attuale polizza assicurativa contro tutti i rischi. Vi preghiamo di contattare la vostra agenzia assicurativa incaricata e di richiedere un adeguamento del capitale assicurato.



ČESKY

NÁVOD K OBSLUZE trezorů modelu POWERSAFE“

UPOZORNĚNÍ:

Přečtěte si prosím tento návod ještě před tím, než začnete používat zámek nebo budete chtít nastavit nový kód. Neneseme žádnou odpovědnost za poruchy funkčnosti zapříčiněné chybným přepínáním, případně použitím síly nebo neodbornou manipulací, ani za věcné škody či škody na majetku, které budou způsobeny například v důsledku nepředepsaného zamykání trezoru.

Obecné pokyny:

Elektronický zámek výrobce expeduje s hlavním kódem 1-2-3-4-5-6.

Z bezpečnostních důvodů doporučujeme hlavní kód výrobce ihned změnit na jakýkoli osobní hlavní kód.

Kromě hlavního kódu můžete aktivovat také uživatelský kód.

Každé stisknutí tlačítka se potvrdí akustickým signálem a rozsvícením zelené LED diody.

Časový odstup mezi dvěma stisky tlačítka nesmí být delší než sedm (7) sekund.

Po správném zadání kódu se ozve dvojitý akustický signál a rozsvítí se zelená LED dioda.

Po nesprávném zadání kódu se ozve dlouhý akustický signál a začne blikat červená LED dioda.

Po pěti (5) sekundách se elektronický zámek automaticky zablokuje.

Připojení ke zdroji energie:

Připojení ke zdroji energie zajišťuje jedna (1) bloková baterie E 9V typu 6LP3146. Používejte výhradně alkalické baterie. Doporučujeme používat vysoce kvalitní baterie (Varta High Energy).

Signalizace podpětí:

V případě podpětí zazní po stisku tlačítka „ON“ pětkrát (5) akustický signál a rozsvítí se červená LED dioda. V takovém případě byste měli bezpodmínečně vyměnit baterii.

Při signalizaci podpětí není z bezpečnostních důvodů možné změnit kód.

Jestliže nelze navzdory signálu „správný kód“ trezor otevřít, je nutné připojit elektrický zámek ke zdroji elektrické energie pomocí externí baterie – viz kapitolu „Nouzové připojení ke zdroji elektrické energie/otevření pomocí externí baterie“.

Doba zablokování po vícenásobném zadání nesprávného kódu:

Po třech (3) chybných zadáních kódu se elektronický zámek na pět (5) minut zablokuje. Během této doby se každých pět (5) sekund rozsvítí červená LED dioda. Během zablokování elektronický zámek nereaguje na žádné zadávání. Po uplynutí doby blokování lze elektronický zámek otevřít pomocí platného kódu. Pokud je po uplynutí doby zablokování opět zadán nesprávný kód, zámek se zablokuje na dalších pět (5) minut.

Odemknutí trezoru:

- Stiskněte tlačítko „ON“
- Ozve se akustický signál a rozsvítí se zelená LED dioda.
- Zadejte platný kód (při dodání trezoru od výrobce je to 1-2-3-4-5-6).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Po správném zadání kódu se ozve dvojitý akustický signál a rozsvítí se zelená LED dioda.
- Aby se trezor otevřel, do pěti (5) sekund otočte klíčkou (vlevo od klávesnice) doprava.

Zamknutí:

- Po pěti (5) sekundách se elektronický zámek automaticky zablokuje.
- Abyste trezor zamkli, otočte klíčkou směrem doleva.
- Zkontrolujte, zda je trezor správně uzamčen.

Naprogramování nového hlavního kódu:

! UPOZORNĚNÍ !

Doporučujeme, abyste nový kód programovali při otevřených dvířkách a abyste několikrát vyzkoušeli správnou funkci zvoleného kódu při otevřených dvířkách JEŠTĚ PŘEDTÍM, než trezor uzamknete.

- Stiskněte tlačítko „ON“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Stiskněte tlačítko „1“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Zadejte platný kód (při dodání trezoru od výrobce je to 1-2-3-4-5-6).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadáný kód je správný.
- Zadejte zvolený hlavní kód (minimálně šest (6) a maximálně osm (8) číslic).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadání proběhlo správně.
- Znovu zadejte zvolený hlavní kód.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že hlavní kód byl úspěšně změněn.
- Dlouhý akustický signál a bliknutí červené LED diody během programování značí, že zadávání je chybné a kód nebyl změněn – zůstává tak platný dosavadní hlavní kód (při dodání trezoru od výrobce je to 1-2-3-4-5-6).
- Po ohlášení chyby zopakujte programování nového hlavního kódu dle popisu výše.

Aktivace uživatelského kódu:

! UPOZORNĚNÍ !

Doporučujeme, abyste nový uživatelský kód programovali při otevřených dvířkách a abyste několikrát vyzkoušeli správnou funkci zvoleného kódu při otevřených dvířkách JEŠTĚ PŘEDTÍM, než trezor uzamknete.

- Stiskněte tlačítko „ON“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Stiskněte tlačítko „2“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Zadejte platný hlavní kód (při dodání trezoru od výrobce je to 1-2-3-4-5-6).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadáný kód je správný.

- Zadejte zvolený uživatelský kód (minimálně šest (6) a maximálně osm (8) číslic).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadání proběhlo správně.
- Znovu zadejte zvolený uživatelský kód.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že uživatelský kód byl aktivován.
- Dlouhý akustický signál a bliknutí červené LED diody značí, že zadávání je chybné a uživatelský kód nebyl aktivován.
- Po ohlášení chyby zopakujte aktivaci uživatelského kódu dle popisu výše.

Změna uživatelského kódu:

! UPOZORNĚNÍ !

Doporučujeme, abyste nový kód programovali při otevřených dvířkách a abyste několikrát vyzkoušeli správnou funkci zvoleného kódu při otevřených dvířkách JEŠTĚ PŘEDTÍM, než trezor uzamknete.

- Stiskněte tlačítko „ON“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Stiskněte tlačítko „3“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Zadejte platný uživatelský kód.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadání je správný.
- Zadejte zvolený uživatelský kód (minimálně šest (6) a maximálně osm (8) číslic).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že zadání proběhlo správně.
- Znovu zadejte zvolený uživatelský kód.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že uživatelský kód byl úspěšně změněn.
- Dlouhý akustický signál a bliknutí červené LED diody během programování značí, že zadávání je chybné a uživatelský kód nebyl změněn – v platnosti zůstává dosavadní uživatelský kód.
- Po ohlášení chyby zopakujte programování uživatelského kódu dle popisu výše.

Vymazání uživatelského kódu:

- Stiskněte tlačítko „ON“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Stiskněte tlačítko „0“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Zadejte platný hlavní kód (při dodání trezoru od výrobce je to 1-2-3-4-5-6).
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitě bliknutí zelené LED diody značí, že uživatelský kód byl úspěšně vymazán.
- Dlouhý akustický signál a bliknutí červené LED diody značí, že uživatelský kód nebyl vymazán.
- Po ohlášení chyby zopakujte mazání uživatelského kódu dle popisu výše.

Nouzové připojení ke zdroji elektrické energie / otevření pomocí externí baterie:

Pokud by se stalo, že připojení ke zdroji elektrické energie vypadne nebo se vybité baterie a trezor nelze otevřít, můžete podržet 9V blokovou baterii na obou kontaktech (viz Obrázek 1) vlevo vedle klávesnice a potom trezor otevřít s přidrženou baterií tak, jak je to popsáno v části „Odemknutí trezoru“.

Při přidržování baterie dodržte polaritu a nechte baterii na kontaktech až do chvíle, kdy bude trezor zcela otevřený.

! UPOZORNĚNÍ !

Jestliže trezor otevřete po kompletním výpadku napájení/zcela vybité baterii pomocí externí baterie, musíte po výměně baterie odemknout elektronický zámek dle popisu v bodu „Odemknutí trezoru“.



Obrázek 1: Kontakty k nouzovému připojení napájení

Výměna baterie:

Příhrádka pro baterii se nachází pod krytem na vnitřní straně dveří.

Odmontujte šroubek a sejměte kryt.

Odstraňte kryt příhrádky pro baterii a baterii opatrně odpojte od svorek.

Vložte novou baterii (blokovaná baterie E 9V typu 6LP3146) a příhrádku pro baterii zavřete.

Pomocí šroubku upevněte kryt na vnitřní straně dveří.

! UPOZORNĚNÍ !

Doporučujeme, abyste několikrát ověřili správnou funkčnost elektronického zámku při otevřených dveřích JEŠTĚ PŘEDTÍM, než trezor uzamknete.

Servis

Ověření, zda byl hlavní kód výrobce již použit.

- Stiskněte tlačítko „ON“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Stiskněte tlačítko „4“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.
- Zadejte servisní kód „160400“.
- Stiskněte tlačítko „ENTER“.

Jestliže byl elektronický zámek otevřený pomocí minimálně jednoho platného hlavního kódu, po stisku tlačítka „ENTER“ zazní pětkrát (5) akustický signál a zelená LED dioda pětkrát (5) zabliká.

Jestliže elektronický zámek dosud nebyl odemknut pomocí platného hlavního kódu, po stisku tlačítka „ENTER“ zazní pětkrát (5) akustický signál a pětkrát (5) zabliká červená LED dioda.

POZOR:

Váš nový trezor a jeho obsah nejsou automaticky zabezpečeny/pojištěny/. Oddělte tento požadavek bezpečnosti pojistné hodnoty Vašeho pojištění v pojistné smlouvě.



SLOVENSKÝ

NÁVOD NA OBSLUHU

trezorov modelu

POWERSAFE

UPOZORNENIE:

Prosím, prečítajte si pozorne tento návod predtým, než budete obsluhovať zámok alebo budete chcieť nastaviť novú kombináciu. Nепreberáme zodpovednosť pre poruchy funkčnosti podmienené buď chybným prepínaním, príp. použitím sily alebo neodbornou manipuláciou, ani za vecné škody či za škody na majetku, ktoré vyplývajú napríklad z nepredpisového uzamknutia sejfú.

Všeobecné pokyny:

Elektronický zámok expeduje výrobca s hlavným kódom 1-2-3-4-5-6.

Z bezpečnostných dôvodov odporúčame obratom zmeniť hlavný kód výrobcu na nejaký osobný hlavný kód.

Okrem hlavného kódu máte možnosť aktivovať užívateľský kód.

Každé stlačenie tlačidla sa potvrdí akustickým signálom a rozsvietením zelenej diódy LED.

Časový odstup medzi dvoma stlačeniami tlačidla nesmie byť dlhší ako sedem (7) sekúnd.

Po správnom zadaní kódu sa dvakrát ozve akustický signál a rozsvieti sa zelená dióda LED.

Po nesprávnom zadaní kódu sa ozve dlhý akustický signál a začne blikať červená dióda LED.

Po piatich (5) sekundách sa elektronický zámok automaticky zablokuje.

Napojenie na elektrický prúd:

Napojenie na elektrický prúd je zabezpečené pomocou jednej (1) 9V E-blokovej batérie typu 6LP3146. Nepoužívajte nealkalické batérie, odporúčame výlučne batérie vysokej kvality (napr. Varta High Energy).

Signalizácia podnapätia:

V prípade podnapätia zaznie po stlačení tlačidla „ON“ päť (5) akustických signálov a rozsvieti sa červená dióda LED. Vtedy by ste mali bezpodmienečne vymeniť batériu.

Pri signalizácii podnapätia nie je z bezpečnostných dôvodov možné meniť kód.

Ak nie je možné napriek signálu „správny kód“ trezor otvoriť, je nutné napojiť elektronický zámok na elektrický prúd pomocou externej batérie – pozrite kapitolu „Núdzové napojenie na elektrický prúd / otvorenie pomocou externej batérie“.

Čas zablokovania po viacnásobnom nesprávnom zadaní kódu:

Po troch (3) chybných zadaniach kódu sa elektronický zámok zablokuje na päť (5) minút. Počas tejto doby sa každých päť (5) sekúnd rozsvieti červená dióda LED. Počas doby zablokovania nereaguje elektronický zámok na žiadne zadávanie. Po uplynutí doby blokovania je možné otvoriť elektronický zámok pomocou platného kódu. Ak je po uplynutí doby zablokovania opätovne zadaný nesprávny kód, znovu začne plynúť päťminútový (5) blokovací čas.

Odomknutie trezora:

- Stlačte tlačidlo „ON“
- Ozve sa akustický signál a zasvieti zelená dióda LED.
- Zadajte platný kód (pri dodávke od výrobcu 1-2-3-4-5-6).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Po správnom zadaní kódu sa ozve dvojité signál a rozsvieti sa zelená dióda LED.
- Otočte otočnou kľučkou (vľavo od klávesnice) do piatich (5) sekúnd doprava, aby ste otvorili trezor.

Zamknutie:

- Po piatich (5) sekundách sa elektronický zámok automaticky zablokuje.
- Aby ste trezor uzamkli, otočte otočnou kľučkou doľava.
- Skontrolujte, či je trezor správne uzamknutý.

Naprogramovanie nového hlavného kódu:

!!UPOZORNENIE!!

Odporúčame, aby ste programovali nový kód pri otvorených dvierkach a aby ste viackrát preskúšali správnú funkciu Vami zvoleného kódu pri otvorených dvierkach PREDTÝM, ako trezor uzamknete.

- Stlačte tlačidlo „ON“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Stlačte tlačidlo „1“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Zadaťte platný kód (pri dodávke od výrobcu 1-2-3-4-5-6).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že doterajšie zadávanie bolo správne.
- Zadaťte Vami zvolený hlavný kód (minimálne šesť- (6) maximálne osemmiestny (8)).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že zadávanie je správne.
- Opätovne zadaťte Vami zvolený hlavný kód.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že hlavný kód bol úspešne zmenený.
- Dlhý akustický signál ako aj bliknutie červenej diódy LED počas priebehu programovania indikujú, že zadávanie je chybné a kód nebol zmenený – zostáva platný doterajší hlavný kód (pri dodávke od výrobcu 1-2-3-4-5-6).
- Po ohlásení chyby zopakujte programovanie nového hlavného kódu tak, ako je to uvádzané.

Aktivovanie užívateľského kódu:

!!UPOZORNENIE!!

Odporúčame, aby ste programovali nový užívateľský kód pri otvorených dvierkach a aby ste viackrát preskúšali správnú funkciu Vami zvoleného kódu pri otvorených dvierkach PREDTÝM, ako trezor uzamknete.

- Stlačte tlačidlo „ON“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Stlačte tlačidlo „2“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Zadaťte platný hlavný kód (pri dodávke od výrobcu 1-2-3-4-5-6).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej

diódy LED indikujú, že doterajšie zadávanie bolo správne.

- Zadaťte Vami zvolený užívateľský kód (minimálne šesť - (6) maximálne osemmiestny (8)).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že zadanie je správne.
- Opätovne zadaťte Vami zvolený užívateľský kód.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že užívateľský kód bol aktivovaný.
- Dlhý akustický signál ako aj bliknutie červenej diódy LED indikujú, že zadávanie je chybné a užívateľský kód nebol aktivovaný.
- Po ohlásení chyby zopakujte aktivovanie užívateľského kódu, ako je to uvádzané.

Zmena užívateľského kódu:

!!UPOZORNENIE!!

Odporúčame, aby ste programovali nový kód pri otvorených dvierkach a aby ste viackrát preskúšali správnú funkciu Vami zvoleného kódu pri otvorených dvierkach PREDTÝM, ako trezor uzamknete.

- Stlačte tlačidlo „ON“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Stlačte tlačidlo „3“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Zadaťte platný užívateľský kód.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že doterajšie zadávanie bolo správne.
- Zadaťte zvolený užívateľský kód (minimálne šesť- (6) maximálne osemmiestny (8)).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že zadanie je správne.
- Opätovne zadaťte zvolený užívateľský kód.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojité bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že užívateľský kód bol úspešne zmenený.
- Dlhý akustický signál ako aj bliknutie červenej diódy LED počas priebehu programovania indikujú, že zadávanie je chybné a užívateľský kód nebol zmenený – platný zostáva doterajší užívateľský kód.
- Po ohlásení chyby zopakujte programovanie nového užívateľského kódu, ako je to uvádzané.

Vymazanie užívateľského kódu:

- Stlačte tlačidlo „ON“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Stlačte tlačidlo „0“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Zadať platný hlavný kód (pri dodávke od výrobcu 1-2-3-4-5-6).
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Dvojitý akustický signál a dvojitý bliknutie zelenej diódy LED indikujú, že užívateľský kód bol úspešne vymazaný.
- Dlhý akustický signál ako aj bliknutie červenej diódy LED indikujú, že užívateľský kód nebol vymazaný.
- Po ohlásení chyby zopakujte vymazanie užívateľského kódu, ako je to uvádzané.

Núdzové napojenie na elektrický prúd / odomknutie pomocou externej batérie:

Ak by sa Vám stalo, že napojenie na elektrický prúd vypadne alebo sa kompletne vybije batéria a trezor sa už nedá otvoriť, môžete podržať 9V blokovoú batériu na oboch kontaktoch (pozrite obrázok 1) vľavo vedľa oblasti klávesnice a potom trezor otvorí s pridrжанou batériou tak, ako je to popísané v časti „odomknutie trezora“.

Pri pridržaní batérie dodržte polaritu a ponechajte batériu na kontaktoch dovtedy, kým nebude trezor úplne otvorený.

!!UPOZORNENIE!!

Ak trezor otvoríte po kompletnom výpadku napätia / úplne vybitej batérii pomocou externej batérie, musíte po výmene batérie odomknúť elektronický zámok tak, ako sa to uvádza v bode „odomknutie trezora“.



Obrázok 1: Kontakty k núdzovému napojeniu

Výmena batérie:

Priehradka pre batériu sa nachádza pod krytom na vnútornej strane dvierok.

Uvoľnite skrutku a odnímate kryt.

Odnímate kryt priehradky pre batériu a batériu opatrne vyberte zo svorky.

Vložte novú batériu (9V, E-bloková batéria typu 6LP3146) a priehradku pre batériu uzatvorte.

Upevnite kryt na vnútornej strane dvierok pomocou skrutky.

!!UPOZORNENIE!!

Odporúčame, aby ste viackrát preskúšali správnu funkciu elektronického zámku pri otvorených dvierkach PREDTÝM, ako trezor uzamknete.

Servis

Overenie, či už bol hlavný kód výrobcu použitý.

- Stlačte tlačidlo „ON“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Stlačte tlačidlo „4“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.
- Zadať servisný kód „160400“.
- Stlačte tlačidlo „ENTER“.

Ak už bol elektronický zámok otvorený pomocou minimálne jedného platného hlavného kódu, po stlačení tlačidla „ENTER“ zaznie päťkrát (5) akustický signál a zelená dióda LED päťkrát (5) zabliká“.

Ak elektronický zámok ešte nebol pomocou platného hlavného kódu odomknutý, zaznie po stlačení tlačidla „ENTER“ päťkrát (5) akustický signál a päťkrát (5) zabliká červená dióda LED“.

POZOR:

Váš nový trezor a jeho obsah nie sú automaticky zabezpečené /poistené/. Oddelte túto požiadavku bezpečnosti poisťnej hodnoty Vášho poistenia v poisťnej zmluve.

H**MAGYAR**

HASZNÁLATI UTASÍTÁSOK POWERSAFE

FIGYELEM!

Gondosan olvassa át a kezelési útmutatót mielőtt műköedésbe hozná a zárat vagy új zárkombinációt állítana be! Nem vállalunk felelősséget a helytelen használat illetve erőtetés miatti meghibásodásokra, továbbá tárgyi - vagyoni károokra hibás kapcsolás vagy a széf nem megfelelő visszazárása miatt.

Általános tudnivalók:

Az elektronikus zár gyári mesterkóddal 1-2-3-4-5-6 kerül forgalomba. Javasoljuk, biztonsági okokból a gyári mesterkódot azonnal egy saját mesterkódra cserélni. Továbbá lehetősége van arra, hogy a mesterkódot felhasználói kódként aktiválja. Minden gomb lenyomását hangjelzés és a zöld LED dióda felvillanása jelzi. Két gomb lenyomása közötti időtartam nem haladhatja meg a hét (7) másodpercet. A helyes kód bevitelét kétszeri hangjelzés és a zöld LED dióda felvillanása jelzi. A helytelen kód bevitelét egy hosszú hangjelzés valamint a piros LED dióda felvillanása jelzi. Öt (5) másodperc elteltével az elektronikus zár automatikusan visszazáródik.

Áram ellátás:

Az áramellátás egy (1) darab 9 Volt-os 6LP3146 típusú E-block elemmel működik. Működtetés előtt nem ajánlott alkáli elemeket használni, javasoljuk a minőségi elemeket (pl. Varta High Energy) .

Feszültségcsökkenés jelzése:

Alacsony feszültség esetén nyomja meg az „ON” gombot öt (5) hangjelzést ad, és a piros LED villan fel. Azonnal cserélje ki az elemet. Alacsony feszültség idején biztonsági okokból nem ajánlott kódot változtatni. Ha a széf "helyes kódot" jelez ennek ellenére nem nyitható ki, külső elemmel kell biztosítani az elektronikus zár áramellátását - lásd a "Vészhelyzeti áramellátás / Megnyitás külső akkumulátor segítségével" fejezetet.

Többszöri hibás kódbevitel utáni blokkolási idő:

Három (3) hibás kódbevitel után az elektronikus zár öt (5) percre letilt. Ez idő alatt a piros LED dióda, mind az öt (5) másodpercig égve marad. A blokkolási idő alatt az elektronikus zár nem reagál semmilyen bevitelre. A késleltetési idő leteltével az elektronikus zárat ki lehet nyitni egy érvényes kóddal. Ha a késleltetési idő lejárt után ismét rossz kódot adott meg, így újra indul a blokkoló öt (5) perc.

A széf kinyitása:

- Nyomja meg az „ON” gombot
- Egy hangjelzés hallható, és felvillan a zöld LED.
- Adjön meg egy érvényes kódot (átvételtkor 1-2-3-4-5-6).
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Helyes kódbevitel után kétszeres hangjelzés hallható és a zöld LED világít.
- Fordítsa a fogantyút (balra a billentyűzétől) öt (5) másodpercig a jobbra , nyissa ki a széfet.

A széf bezárása:

- Öt (5) másodperc után az elektronikus zár automatikusan bezáródik.
- Biztonságos bezárásához forgassa el a fogantyút balra.
- Ellenőrizze, hogy a széf zárva van-e.

Új mesterkód programozása:

FIGYELEM!

Javasoljuk, hogy végezze el az új kód programozását nyitott ajtóval, ellenőrizze a funkció helyes működését az ön által választott kód többszöri bevitelével nyitott ajtónál mielőtt a széfet bezárná.

- Nyomja meg az "ON" gombot.
- Nyomja meg az „ENTER”. gombot.
- Nyomja meg az "1" gombot.
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Adja meg az érvényes mesterkódot (alapértelmezett 1-2-3-4-5-6).
- Nyomja meg az „ENTER”. gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy az előző válasz helyes.
- Adja meg a választott mester kódot (legalább hat (6), legfeljebb nyolc (8) jegyű).
- Nyomja meg az „ENTER”. gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a bemenet helyes.

- Adja meg a választott mester kódot.
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a mester kódot sikeresen megváltoztatta .
- Egy hosszú hangjelzés és a piros LED villog a programozási folyamat alatt, jelzi, hogy a bevitel hibás, és a kód nem változott - az előző mester kód (alapértelmezett 1-2-3-4-5-6) továbbra is érvényben marad.
- Egy hibaüzenet után, ismételve meg az új mesterkód programozását.

A felhasználói kód aktiválása:

FIGYELEM!

Javasoljuk, hogy végezze el az új felhasználói kód programozását nyitott ajtóval, ellenőrizze a funkció helyes működését az ön által választott kód többszöri bevitelével nyitott ajtónál mielőtt a széfet bezárná.

- Nyomja meg az "ON" gombot.
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Nyomja meg az "2" gombot.
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Adja meg az érvényes felhasználói (alapértelmezett 1-2-3-4-5-6).
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a bemenet helyes.
- Adja meg a választott felhasználói kódot (legalább hat (6), legfeljebb nyolc (8) jegyű).
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a felhasználói kódot sikeresen megváltoztatta .
- Egy hosszú hangjelzés és a piros LED villog a programozási folyamat alatt, jelzi, hogy a bevitel hibás, és a kód nem változott - az előző felhasználói kód (alapértelmezett 1-2-3-4-5-6) továbbra is érvényben marad.
- Egy hibaüzenet után, ismételve meg az új felhasználói programozását.

A felhasználói kód megváltoztatása:

FIGYELEM!

Javasoljuk, hogy végezze el az új felhasználói kód programozását nyitott ajtóval, ellenőrizze a funkció helyes működését az ön által választott kód többszöri bevitelével nyitott ajtónál mielőtt a széfet bezárná.

- Nyomja meg az "ON" gombot.
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Nyomja meg az "3" gombot.
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Adja meg az érvényes felhasználói kódot.
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a bemenet helyes.
- Adja meg a választott felhasználói kódot (legalább hat (6), legfeljebb nyolc (8) jegyű).
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a bemenet helyes.
- Adja meg a választott felhasználói kódot.
- Nyomja meg az „ENTER” gombot.
- Egy dupla hangjelzés és a zöld LED kétszeri felvillanása jelzi, hogy a felhasználói kódot sikeresen megváltoztatta .
- Egy hosszú hangjelzés és a piros LED villog a programozási folyamat alatt, jelzi, hogy a bevitel hibás, és a kód nem változott - az előző felhasználói kód (alapértelmezett 1-2-3-4-5-6) továbbra is érvényben marad.
- Egy hibaüzenet után, ismételve meg az új felhasználói programozását.

Felhasználói kód törlése:

- Nyomja meg az "ON".
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Nyomja meg a "0".
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Adjon érvényes mester kódot (gyári kód 1-2-3-4-5-6).
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- A dupla hangjelzés és a dupla zöld flash LED jelzi, hogy a felhasználó kód sikeresen törölve volt.
- Ha a programozási folyamat hosszú hangjelzésre kerül sor és a piros LED villog, azt jelzi, hogy a felhasználó kód nem volt törölve.
- Egy hibajelentés után, kérjük ismételve meg az eljárást a fentiek szerint.

Sürgősségi táplálás / Kinyitás egy külső akkumulátorral:

Ha nincs áramellátás vagy a belső akkumulátor teljesen lemerült, akkor lehet használni egy 9 V-os akkumulátort, és csatlakoztassa a két kapcsolót a 1. ábra szerint. A két kapcsolót a bal oldalon a billentyűzetnél lehet megtalálni. A külső akkumulátor megnyitáshoz járjon leírtak szerint: "Biztonságos széf kinyitása". Kérjük, ügyeljen arra, hogy polaritás a helyes legyen és ahogy az akkumulátor a rendszerhez csatlakozott legyen addig amíg a fej teljesen nyitott lesz.



Kép 1. Sürgősségi táplálás

Nagyon fontos,

ha a széf áramkimaradás után ki volt nyitva/ belső akkumulátor teljesen lemerült, egy külső elem használatával, miután a belső akkumulátor cserélve volt, az elektronikus zárrendszer ki kell nyitni a leírtak szerint: "A széf megnyitása".

Elemcsere:

Az elemtartó megtalálható a fedél belső oldalán való ajtó alatt.

Lazítsa meg és távolítsa el a fedelet.

Óvatosan távolítsa el az akkumulátort.

Tegyen be egy új elemet (9V E-blokk 6LP3146 akkumulátor típusú), és zárja be az elemtartó fedelét.

Rögzítse a fedelet a csavarral az ajtó belsejében.

Fontos! Javasoljuk, ellenőrizze az elektronikus zárrendszer megfelelő működését többször is kinyitott ajtóval a széf bezárása előtt.

Szolgáltatás:

Hogyan lehet ellenőrizni, ha a kódot már használták a gyárban.

- Nyomja meg az "ON".
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Nyomja meg a "4".
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.
- Adja meg a szerviz kódot "160400".
- Nyomja meg az "ENTER" gombot.

Ha az elektronikus zárrendszer megnyílt legalább egyszer egy érvényes mester kód után, nyomja meg az "ENTER"-t, akkor egy hangjelzést hall, amelyik ismétlődni fog öt (5) alkalommal vagy a zöld LED ötször (5) fog villogni.

Ha az elektronikus zár nem volt még megnyitva egy érvényes mester kóddal, miután megnyomta az "ENTER" gombot, egy hangjelzést hall, amelyik ismétlődni fog öt (5) alkalommal vagy a piros LED ötször (5) fog villogni.

Figyelem:

Az Ön új széfe és a benne elhelyezett értékek nincsenek automatikusan biztosítva.

Írásban vegye fel a kapcsolatot a biztosítójával és egyeztessen a biztosítási értékek.



ROMÂNĂ

Manual de instrucțiuni pentru seiful Powersafe

FOARTE IMPORTANT :

Vă rugăm să citiți cu atenție aceste instrucțiuni de operare, înainte de a utiliza sistemul de închidere electronic sau să încercați să introduceți un cod nou prin adăugarea propriei combinații de numere.

Nu ne asumăm nici o responsabilitate pentru problemele cauzate de setarea incorectă a codurilor de utilizator. Acest lucru include orice utilizare necorespunzătoare și prejudiciu cauzate produsului sau incuierii și nici pentru orice pierdere sau a costurilor suplimentare suportate pentru a deschide un seif închis, care ar putea fi atribuite în urma setării incorecte codului de utilizator.

Informații generale :

Închiderea electronică este programată din fabrică cu următorul cod de acces master **1-2-3-4-5-6**.

Din motive de securitate, vă sfătuim să schimbați codul master de îndată ce ați citit acest manual.

Aveți opțiunea de a activa în plus față de codul master cod propriu de utilizator. Fiecare tastă apăsată va fi confirmată cu un semnal acustic și un semnal luminos verde. Timpul dintre apăsarea a doua taste nu poate depăși șapte (7) secunde. Un cod corect va fi confirmat cu un semnal dublu și o lumina verde. Introducerea unui cod incorect este urmată de un semnal lung și de un LED roșu. După cinci (5) secunde, sistemul de închidere electronic se va bloca în mod automat.

Sursa de alimentare :

Puterea este furnizată de o (1) baterie 9V E - bloc de tip 6LP3146. Nu se recomandă utilizarea de baterii non- alcaline, vă recomandăm baterii de înaltă calitate (de exemplu Varta).

Indicator baterie descărcată :

În cazul în care puterea bateriei este scăzută, după apăsarea butonului ON veți auzi un un semnal sonor (5 bipuri), care va fi urmat de o lumină LED-uri de culoare roșie. Acest lucru indică faptul că bateriile sunt descărcate și trebuie să fie schimbate imediat.

Când bateriile sunt descărcate, va rugăm nu **schimbați Codul**. Dacă bateria este descărcată complet, sistemul de închidere electronic trebuie să fie alimentat de la o baterie externă. - **A se vedea capitolul Alimentare de urgenta / Deschidere cu ajutorul unei baterii externe**.

Temporizare după utilizarea unui cod greșit :

Pentru un plus de securitate, după trei (3) introduceri incorecte ale codului, sistemul de închidere electronică se va bloca și nu veți putea deschide seiful decât după cinci (5) minute. În acest timp, LED-ul roșu va indica faptul că sistemul de închidere este într-o stare de temporizare și nu poate fi utilizat. După 5 minute seiful poate fi deschis cu un cod valid, dar dacă introduceți din nou un cod incorect, se va bloca din nou pentru încă cinci (5) minute.

Deschiderea Seifului :

- Apăsăți butonul ON.
- Acest lucru va fi confirmat printr-un semnal acustic și un LED verde.
- Introduceți un cod valid (la livrare va fi codul master de fabrică 1-2-3-4-5-6).
- Apăsăți butonul ENTER
- Un cod corect va fi confirmat cu un semnal acustic dublu și o lumina verde.
- Rotiți mânerul spre dreapta pentru a putea deschide seiful

Închiderea Seifului :

- Pentru a închide seiful, rotiți mânerul spre stânga
- După cinci (5) secunde, incuieria electronică se va bloca automat
- Verificați dacă seiful este închis corect.

Cum programați un nou cod master / Setați un nou cod master :

Vă rugăm să aveți grijă, vă recomandăm să efectuați programarea unui nou cod și să-l verificați de mai multe ori cu ușa seifului deschisă, vă rugăm să verificați întotdeauna dacă funcționează codul privat nou cu ușa seifului deschisă **înainte** de a închide seiful în cazul în care veți face o eroare fără a verifica dacă este valid codul vă puteți afla în imposibilitatea de a deschide seiful.

- Apăsăți butonul "ON"
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Apăsăți butonul "1" "
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Introduceți codul master valid (cod fabrică 1-2-3-4-5-6).
- Apăsăți butonul "ENTER".
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul că ati introdus codul corect
- Introduceți noul cod master (cel puțin 6 maximum 8 cifre)
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul că ati introdus codul corect
- Introduceți noul cod master (cel puțin 6 maximum 8 cifre) din nou
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul că a fost schimbat cu succes codul master.
- Dacă în timpul procesului de programare auziți un semnal sonor lung și LED-ul roșu se aprinde intermitent, acesta indică faptul că noul cod nu este corect - codul master anterior rămânând valabil (cod fabrica = 1-2-3-4-5-6)
- După un mesaj de eroare repetati programarea unui nou cod de master asa cum este indicat mai sus.

Activați codul de utilizator :

Important

vă recomandăm să efectuați programarea unui nou cod de utilizator de mai multe ori cu ușa deschisă. Apoi, verificați dacă funcționează tot cu ușa deschisă înainte de a închide seiful.

- Apăsăți butonul " ON "
- Apăsăți butonul " ENTER "
- Apăsăți butonul : " 2 " "
- Apăsăți butonul " ENTER "
- Introduceți codul master valid (cod fabrică 1-2-3-4-5-6) .
- Apăsăți butonul " ENTER "

- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul ca ati introdus codul corect
- Introduceți codul de utilizator ales (cel puțin 6 maximum 8 cifre) .
- Apăsăți butonul " ENTER "
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul ca ati introdus codul corect
- Introduceți din nou codul de utilizator ales (cel puțin 6 maximum 8 cifre) .
- Apăsăți butonul " ENTER "
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul că a fost activat codul de utilizator.
- Un bip lung și flash al LED-ul roșu indică faptul că ati introdus codul greșit și codul de utilizator nu a fost activat .
- După un mesaj de eroare repetati programarea codului de utilizator asa cum este indicat mai sus.

Modificați codul de utilizator :

Important :

Vă recomandăm să efectuați de mai multe ori programarea unui nou cod cu ușa deschisă. Verificați ulterior funcționarea corectă a codurilor alese de mai multe ori cu ușa deschisă înainte de a închide seiful.

- Apăsăți butonul "ON"
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Apăsăți butonul: "3" "
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Introduceți codul de utilizator valid.
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul ca ati introdus codul corect
- Introduceți codul de utilizator ales (cel puțin 6 max. 8 cifre).
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul ca ati introdus codul corect
- Introduceți din nou codul de utilizator ales (cel puțin 6 max. 8 cifre).
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul ca ati introdus codul corect
- Introduceți din nou codul de utilizator ales (cel puțin 6 max. 8 cifre).
- Apăsăți butonul "ENTER"
- Dublu bip si dublu flash al LED-ului verde indică faptul că ati schimbat cu succes codul de utilizator.
- Dacă în timpul procesului de programare auziți un semnal sonor lung și LED-ul roșu se aprinde intermitent, acesta indică faptul că noul cod nu este corect și codul de utilizator nu a fost schimbat – codul de utilizator precedent rămâne valabil.
- După un mesaj de eroare repetati programarea codului de utilizator așa cum este indicat mai sus.

Ștergerea codului de utilizator :

- Apăsați butonul "ON".
- Apăsați butonul "ENTER".
- Apăsați butonul "0".
- Apăsați butonul "ENTER".
- Introduceți codul master valid (cod fabrică 1-2-3-4-5-6).
- Apăsați butonul "ENTER".
- Dublu bip și dublu flash al LED-ului verde indica faptul că a fost șters cu succes codul de utilizator..
- Dacă în timpul procesului de programare auziți un semnal sonor lung și LED-ul roșu se aprinde intermitent, acesta indică faptul că nu a fost șters codul de utilizator.
- După un raport de eroare vă rugăm să repetați procedura așa cum este indicat mai sus.

Alimentare de urgență / Deschidere cu ajutorul unei baterii externe :

În cazul în care nu există nici o sursă de alimentare sau bateria internă este complet descărcată, se poate utiliza o baterie de 9V și se conectează la cele două contacte prezentate în imaginea 1. Puteți găsi cele două contacte în partea stângă a tastaturii. Pentru a deschide seiful cu o baterie externă, procedați așa cum este descris în capitolul "Deschiderea în condiții de siguranță". Vă rugăm să vă asigurați că polaritatea este corectă și să păstrați bateria conectată la sistemul de închidere până când seiful este complet deschis.



Imagine 1: Alimentare de urgență

Foarte important în cazul în care seiful a fost deschis după o cădere de tensiune / baterie internă complet descărcată, cu utilizarea unei baterii externe, după ce bateria internă a fost înlocuită, sistemul de închidere electronic trebuie deschis în conformitate cu descrierea prezentată în capitolul "Deschiderea seif".

Schimbarea bateriei :

Compartimentul bateriei poate fi găsit sub capacul de pe partea interioară a ușii.
Slăbiți șurubul și scoateți capacul.
Scoateți cu grijă bateria.
Puneți o baterie nouă (9V, E-bloc baterie de tip 6LP3146) și închideți compartimentul bateriei.
Fixați capacul cu șurubul pe partea interioară a ușii.

Important :

Vă recomandăm verificarea funcționării corespunzătoare a sistemului de închidere electronic de câteva ori cu ușa deschisă înainte de a închide ușa seifului.

Service :

Cum verificați dacă a fost deja folosit codul din fabrică.

- Apăsați butonul "ON".
- Apăsați butonul "ENTER".
- Apăsați butonul "4".
- Apăsați butonul "ENTER".
- Introduceți codul Service "160400".
- Apăsați butonul "ENTER".

Dacă sistemul de închidere electronic a fost deschis cel puțin o dată, folosind un cod master valid, după ce apăsați "ENTER", veți auzi un semnal acustic care se repeta de cinci (5) ori și LED-ul verde va clipi de cinci (5) ori. Dacă sistemul de blocare electronic nu a fost deschis, în trecut, cu un cod master valid, după ce apăsați "ENTER", veți auzi un semnal acustic care se repeta de cinci (5) ori și LED-ul roșu va clipi de cinci (5) ori.

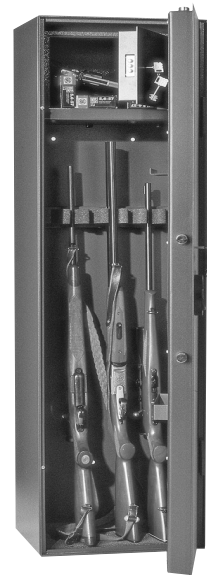
Atenție : Seiful Dvs. nou achiziționat și cea ce depozitați în el nu este inclus și nu modifică automat contractul de asigurare. Vă rugăm să contactați compania de asigurări sau agentul de asigurări care a întocmit polița Dvs. de asigurare pentru a efectua modificările necesare în contract.



**Comsafe
WF 140 E7**



**Comsafe
Safari-8**



**Comsafe
Zeus-8**

Ⓐ Technische Änderungen in der Weiterentwicklung vorbehalten. Lieferung ohne Dekorationsinhalt. Ⓢ Specifications are subject to change without notice. Delivery without decoration. Ⓣ Sous réserve de modifications techniques dues au développement du produit. Livré sans les décorations. Ⓛ Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche nell'ambito di ulteriori sviluppi. Ⓝ Nos reservamos el derecho a realizar modificaciones técnicas si fuera preciso. Ⓟ Reservamo-nos o direito de proceder a alterações técnicas sem aviso prévio. Ⓜ Technische veranderingen in de verdere ontwikkeling voorbehouden. Levering zonder decoratie. Ⓠ Med reservation för ändringar. Ⓡ Põidätämme oikeuden teknisiin muutoksiin niistä ennalta ilmoittamatta. Ⓢ Spesifikasjonene kan endres uten forvarsel. Ⓣ Der tages forbehold for tekniske ændringer iden for videreudviklingens rammer. Ⓛ Producent zastrzega sobie prawo modyfikacji urządzenia wynikającej z postępu technicznego. Ⓧ Továbbfejlesztéseköl eredő műszaki változtatások fenntartva. Szállítás dekoráció nélkül. Származási ország: Kína. Ⓡ Technické změny v dalším vývoji vyhrazeny. Vyrobeno v číně. Dodávka bez dekorace. Ⓢ Technické zmeny vo vývoji vyhradené. Dodávka tovaru bez dekoratívneho obsahu. Vyrobené v číně. Ⓡ Pridržujemo si pravice do tehničnih sprememb in izboljšav. Dobava je brez dekoracije. Slzdelano v Kitajski. Ⓢ Isporučuje se bez ukrašavanja. Ⓣ Zadržavamo pravo na tehnicke inovacije. Isporučuje se bez ukrašavanja. Ⓢ Isporučuje se bez ukrašavanja. Ⓡ Prana na tehničke izmjene u daljnjem razvoju pridržana. Isporučuje se bez ukrašavanja. Izrađeno u Kini. Ⓢ Ne rezervam dreptul unor modificari tehnice datorita modernizarii produselor. Produsele livrate nu includ decorul din interior. Fabricat in China. Ⓢ Gelişme ile ilgili teknik değışiklikler mahfuzdur. Ⓡ Запаца Се правото на технички промени в понатаьшното развитие. Доставят се без декорация. Страна на производ: Китай. Ⓡ Право на техничні зміни щодо подальшого удосконалення підтримується. Доставка без оздоблення. Зроблено в Китаї. Ⓢ Та техника характеристика шпорєт ва ђафоротапџову хирєт пропуоуєтв єтџополл. Ⓢ Возможны технические изме. Доставка без отделки. Сделано в Китае.



**Comsafe
Waidmann-8**



www.rottnertresor.com
www.comsafe.at
www.rottnertresor.at
www.rottnertresor.co.uk
www.rottnertresor.hu
www.rottnertresor.cz
www.rottnertresor.sk
www.rottnertresor.ro
www.rottnertresor.eu
www.rottnertresor.be
www.rottnertresor.de
www.rottnertresor.nl
www.rottnertresor.ch

The European Security Group



© Technische Änderungen in der Weiterentwicklung vorbehalten.
 Lieferung ohne Dekorationsinhalt. ● Specifications are subject
 to change without notice. Delivery without Decoration.
 1. 4. 2014

Österreich

Rottner Tresor GmbH
 A-4880 St. Georgen i. A.

Deutschland

Rottner Security GmbH
 D-83395 FREILASSING

United Kingdom

Rottner Security UK Ltd.
 NN15 7HP KETTERING

Nederland, België en Luxemburg

Rottner Tresor BV
 NL-8211 AL LELYSTAD

Slovakia

Rottner Security Slovensko s.r.o.
 SK-90201 PEZINOK

Czech Republic

Rottner Security
 CZ-61200 BRNO

Romania, Bulgaria

Rottner Security
 Romania S.R.L.
 RO-500059 BRASOV

Hungary, Ukraine

Rottner Security
 Hungary Kft.
 H-1149 BUDAPEST

Croatia, Slovenia, Bosnia-Herzegovina

Rottner Security
 HR-51000 RIJEKA

THE EUROPEAN SECURITY GROUP

**ROTTNER
SECURITY**

COMSAFE

**ROTTNER
TRESOR**

